

УДК 811.112.2'36

DOI: 10.26907/2074-0239-2022-67-1-15-21

АКТУАЛИЗАЦИЯ ТАКСИСНОГО ЗНАЧЕНИЯ ОДНОВРЕМЕННОСТИ В КОНЦЕССИВНОЙ СИТУАЦИИ

© Ирина Архипова

ACTUALIZATION OF THE TAXIS SIMULTANEITY VALUE IN A CONCESSIVE SITUATION

Irina Arkhipova

The aim of this article is to clarify the secondary-taxis value of simultaneity in the concessional situation in German, English, Dutch, Polish and Russian.

The concessive construction in the context of the taxis simultaneity value actualization is “secondary”; therefore, we introduce the terms “a secondary-taxis meaning of concession” and “a secondary concessive-taxis categorical situation” into scientific use.

The present study is based on the empirical material of polypropositive statements with prepositional deverbatives with monotaxis concessive prepositions, which we selected and examined.

The monotaxis prepositions of the concessive semantics *trotz, ungeachtet, несмотря на, невзирая на, вопреки, trots, ondanks, ongeacht, despite, in spite of, wbrew, mimo, pomimo* mark only one kind of secondary taxis values – those of simultaneity-concessive-taxis.

The aforementioned monotaxis prepositions of concessive semantics are markers of concessive-taxis categorical situations of simultaneity.

Prepositional deverbatives of the German, Russian, Dutch, English and Polish languages act as actualizers of the secondary taxis meanings of simultaneity in concessive situations.

In the course of the study, we found that iterative adverbials or attributes, word-formative-iterative deverbatives, as well as distributive multiplicity of subject/object actants of verbal actions in the examined statements with prepositional deverbatives actualize interconnected iterative-concessive-taxis, distributive-concessive-taxis and distributive-iterative-concessive-taxis categorical situations of simultaneity.

Keywords: concessive situation, second-taxis meaning of simultaneity, monotaxis prepositions, concessive prepositions, second concessive-taxis categorical situation, concessive-taxis markers, concessive-taxis actualizers

Целью рассмотрения данной статьи является вопрос актуализации секундарно-таксисного значения одновременности в концессивной ситуации в немецком, английском, нидерландском, польском и русском языках.

Концессивная конструкция в контексте актуализации в ней таксисного значения одновременности является «секундарной», поэтому мы вводим в научный обиход термины «секундарно-таксисное значение концессивности» и «секундарная концессивно-таксисная категориальная ситуация».

В качестве эмпирического материала настоящего исследования были выбраны и обследованы полипропозитивные высказывания с предложными девербативами с монотаксисными концессивными предложениями.

Монотаксисные предлоги концессивной семантики *trotz, ungeachtet, несмотря на, невзирая на, вопреки, trots, ondanks, ongeacht, despite, in spite of, wbrew, mimo, pomimo* маркируют лишь одну разновидность секундарно-таксисных значений одновременности – концессивно-таксисную.

Вышеназванные монотаксисные предлоги концессивной семантики являются маркерами концессивно-таксисных категориальных ситуаций одновременности.

Предложные девербативы немецкого, русского, нидерландского, английского и польского языков выступают в роли актуализаторов секундарно-таксисных значений одновременности в концессивных ситуациях.

В ходе исследования было обнаружено, что при наличии итеративных адвербиалов или атрибутов, словообразовательно-итеративных девербативов, а также дистрибутивной множественности субъектных / объектных актантов глагольных действий в обследованных высказываниях с предложными девербативами актуализируются сопряженные итеративно-концессивно-

таксисные, дистрибутивно-концессивно-таксисные и дистрибутивно-итеративно-концессивно-таксисные категориальные ситуации одновременности.

Ключевые слова: концессивная ситуация, секундарно-таксисное значение одновременности, монологические предлоги, концессивные предлоги, секундарная концессивно-таксисная категориальная ситуация, концессивно-таксисные маркеры, концессивно-таксисные актуализаторы

Вопросы описания семантики концессивности освещаются в работах современных отечественных языковедов (В. С. Храковский, Г. А. Мусатова, Н. С. Черникова, Е. В. Плотникова, Г. П. Берзина, Н. А. Андримонова, Л. А. Усманова, З. Ф. Михайлова, М. А. Федорова, Л. Д. Орданьян, И. В. Архипова и др.).

Концессивные конструкции являются бипредикативными и имплицативными конструкциями, включающими главную и синтаксически зависимую часть и «вводящие два положения дел» [1, с. 9].

По мнению В. Б. Евтюхина, основным признаком концессивной ситуации является обратная обусловленность. В связи с этим исследователь выделяет различные типы концессивных ситуаций, в частности ситуации подавления, преодоления (удачной попытки, компенсации), понижения или повышения в ранге и др. [2, с. 171–174]. Во всех вариантах концессивных ситуаций речь идет о двух ситуациях (действиях, событиях): «обусловливающих» и «обусловливаемых».

Наш исследовательский интерес представляет вопрос актуализации таксисного значения одновременности в высказываниях с предложными девербативами, репрезентирующими концессивные ситуации.

В обследованных концессивных ситуациях действие или событие, обозначаемое предложным девербативом, является, как правило, «обусловливающим», а действие или событие глагольного предиката выступает в роли «обусловливаемого», например:

(1) Seinen Humor *hat* der Trainer *trotz der Enttäuschung* nach der Spielabsage dann auch *nicht verloren* [3].

(2) Nur wenig *hat* er sich *trotz detaillierter Planung nicht bewährt* [Там же].

(3) *Вопреки ожиданию*, он не обрел душевного равновесия (П. Сиркес. «Труба исхода») [4].

В вышеприведенных примерах немецкого и русского языков концессивные ситуации номинируют «имевшую место неудачную попытку» некоторого субъекта глагольного действия (в этой связи см. отрицание *nicht* и *не*). В них актуализируется таксисное значение одновременности между двумя соотносимыми в рамках целостного темпорального периода действиями / событиями предложного девербатива и глагола. В качестве маркера концессивно-таксисных ка-

тегориальных ситуаций одновременности в высказываниях немецкого и русского языков выступают монологические предлоги с семантикой уступки *trotz* и *вопреки*.

Концессивная конструкция в контексте актуализации в ней таксисного значения одновременности является *секундарной*, поэтому мы вводим в научный обиход термины «секундарно-таксисное категориальное значение концессивности» и «концессивно-таксисная категориальная ситуация».

В качестве маркера секундарно-таксисного значения концессивности выступает монологический концессивный предлог. Предлоги *trotz*, *ungeachtet*, *несмотря на*, *невзирая на*, *вопреки*, *trots*, *ondanks*, *ongeacht*, *despite*, *in spite of*, *wbrew*, *mimo*, *pomimo* являются монологическими, так как в силу своей моносемичной концессивной семантики они способны эксплицитировать только концессивно-таксисную категориальную семантику, то есть одну разновидность секундарно-таксисной категориальной ситуации одновременности – концессивно-таксисную категориальную ситуацию. Например:

(4) Das Erreichen seines großen Ziels ist aber *trotz des starken Auftritts in Monaco* unsicherer als zuvor [5].

(5) Für die Polizei blieb es *trotz des Andrangs* relativ ruhig [Там же].

(6) Auf diese ist man *trotz Vorbereitung* unvorbereitet [Там же].

(7) Die kleine Hexe mischt sich dennoch unter die tanzenden Hexen, wird aber *trotz Verkleidung* erwisch und verliert als Strafe ihren Besen [Там же].

(8) Rund um den Gipfel hatte es *trotz des Einsatzes tausender Polizisten* schwere Krawalle gegeben [Там же].

В вышеприведенных высказываниях (4–8) актуализируются концессивно-таксисные категориальные ситуации одновременности. В качестве концессивно-таксисного маркера выступает монологический предлог с семантикой уступки *trotz*, а в роли концессивно-таксисных актуализаторов – предложные девербативы *trotz des starken Auftritts in Monaco*, *trotz des Andrangs*, *trotz Vorbereitung*, *trotz Verkleidung*, *trotz des Einsatzes tausender Polizisten*.

Немецкие девербативы в сочетании с концессивными предлогами *trotz* и *ungeachtet* номини-

руют событие или действие, выступающее в качестве некоторого основания или субъективного / объективного «обстоятельства» для обозначаемого глагольного действия-следствия или события-следствия. Предложные девербативы с предлогами *trotz* и *ungeachtet* актуализируют секундарные concessivno-takcисные категориальные ситуации одновременности, например:

(9) Der europäische Automarkt hat im Juli *trotz des erneuten Rückgangs* in Deutschland zugelegt [3].

(10) Damit setzt sich *trotz des Ausstiegs der Partei aus den Sondierungsgesprächen* ein Trend fort, der bereits seit Jahresanfang anhält [Там же].

(11) In Barcelona hielt Parlamentspräsident *trotz der Forderung Madrids nach einer Aussetzung an der Wahl zum Regionalpräsidenten* fest [Там же].

(12) *Ungeachtet der Absage von Bundeskanzlerin Angela Merkel (CDU)* an eine baldige Herausgabe der umstrittenen Suchliste des US-Geheimdienstes NSA drängt die SPD auf eine unverzügliche Freigabe der Daten [Там же].

(13) *Ungeachtet des Rücktritts und des Ausgangs der Landtagswahlen* sieht Seehofer gute Chancen für ein schwarz-gelbes Bündnis auf Bundesebene nach der Bundestagswahl [Там же].

В вышеприведенных примерах (9-13) concessivno-takcисные предлоги *trotz* и *ungeachtet* выступают в роли concessivno-takcисных маркеров. Предложные девербативы *trotz des erneuten Rückgangs*, *trotz des Ausstiegs der Partei aus den Sondierungsgesprächen*, *trotz der Forderung Madrids nach einer Aussetzung an der Wahl zum Regionalpräsidenten*, *ungeachtet der Absage von Bundeskanzlerin Angela Merkel (CDU)*, *ungeachtet des Rücktritts und des Ausgangs der Landtagswahlen* являются concessivno-takcисными актуализаторами.

При наличии итеративных квантификаторов (адвербиалов и атрибутов *mehrmalig*, *mehrfach*, *jedesmalig*, *ständig*, *vielmehr*, *immer*, *wieder*, *immer wieder* и др.) и итеративных девербативов в немецких высказываниях с предложными девербативами актуализируются сопряженные итеративно-concessivno-takcисные категориальные ситуации одновременности, ср.:

(14) Vielmehr habe er das Verbrechen *trotz überwältigender Beweise* selbst nach seiner Verurteilung noch geleugnet [3].

(15) *Immer wieder* kommt es zu Schwangerschaften *trotz Einnahme der Pille* [Там же].

(16) Insgesamt war das Ergebnis gerecht, da Mainz *trotz des schnellen Rückstandes immer wieder* zu Chancen kam [Там же].

(17) Die AfD gerät *trotz gegenteiliger Behauptungen immer wieder* in Verdacht, die eigenen Reihen auch für Rechtsextreme zu öffnen [Там же].

(18) Apple verweigerte der «SonntagsZeitung» *trotz mehrmaligem Nachfragen* eine Stellungnahme [Там же].

(19) Die Zeit der alten Anlage war *trotz ständiger Modernisierungen* abgelaufen [Там же].

(20) Der Flughafenbetreiber Fraport sieht sich *trotz der Verzögerungen beim Ausbau des Frankfurter Flughafens* auf Wachstumskurs [Там же].

(21) Russland hat *ungeachtet aller Warnungen des Westens* die Unabhängigkeit der von Georgien abtrünnigen Gebiete Südossetien und Abchasien anerkannt [Там же].

(22) Vettel hält *ungeachtet der Verbesserungen* und der eigenen Zuversicht allerdings auch in diesem Jahr die Silberpfeile für die Favoriten auf dem engen Stadtkurs [Там же].

(23) Der Hotelbetrieb läuft *ungeachtet dieser Verhandlungen* ungestört weiter [Там же].

(24) *Ungeachtet der Angriffe der Oppositionsparteien und parteiinterner Kritiker* legte CAVALLLO mit Wirkung zum 1. September ein Finanzprogramm vor, von dem sich der Minister eine kräftige Erholung der Wirtschaft, die Verbilligung des Geldes, eine Steigerung der Staatseinnahmen und des privaten Konsums erhofft [5].

В вышеприведенных высказываниях (14-24) актуализируемые сопряженные итеративно-concessivno-takcисные категориальные ситуации одновременности детерминированы итеративным адвербиалом *immer wieder* (15-17), итеративными атрибутами *mehrmalig* и *ständig* (14-19) и словообразовательно-итеративными девербативами *die Beweise*, *die Behauptungen*, *die Modernisierungen*, *die Verzögerungen*, *die Warnungen*, *die Verbesserungen*, *die Verhandlungen*, *die Angriffe* (14, 17, 19-24).

В качестве concessivno-takcисных актуализаторов одновременности в высказываниях (14-24) выступают следующие предложные девербативы: *trotz überwältigender Beweise*, *trotz Einnahme der Pille*, *trotz des schnellen Rückstandes*, *trotz gegenteiliger Behauptungen*, *trotz mehrmaligem Nachfragen*, *trotz ständiger Modernisierungen*, *trotz der Verzögerungen beim Ausbau des Frankfurter Flughafens*, *ungeachtet aller Warnungen des Westens*, *ungeachtet der Verbesserungen*, *ungeachtet dieser Verhandlungen*, *ungeachtet der Angriffe der Oppositionsparteien und parteiinterner Kritiker*.

При дистрибутивной множественности субъектных или объектных актантов глагольных действий возможна актуализация сопряженных дистрибутивно-concessivno-takcисных (25-26) или итеративно-дистрибутивно-concessivno-takcисных категориальных ситуаций одновременности (27-28). Ср.:

(25) *Viele waren trotz der Absage des Feuerwerks gekommen oder hatten nicht einmal davon gehört* [3].

(26) *Ungeachtet des Besuchs* singen wir weiter ... [5].

Актуализация сопряженных дистрибутивно-концессивно-таксисных категориальных ситуаций одновременности в высказываниях (25-26) детерминирована субъектной множественностью глагольных действий (см. субъекты *viele* и *wir*).

В высказываниях с дистрибутивной актантной множественностью, содержащих различные итеративные индикаторы (глаголы, девербативы, квантификаторы итеративной семантики), актуализируются сопряженные итеративно-дистрибутивно-концессивно-таксисные категориальные ситуации одновременности или *политаксисные* категориальные ситуации одновременности (термин наш – И. Архипова), например:

(27) *Viele Anwohner in der Gefahrenzone kehren ungeachtet aller Warnungen in ihre Häuser zurück* [3].

(28) *Sie ernteten trotz ihrer Erklärungen von vielen nur Kopfschütteln* [Там же].

В высказываниях (27-28) итеративно-дистрибутивно-концессивно-таксисные категориальные ситуации одновременности актуализируются в силу наличия словообразовательно-итеративных девербативов *die Warnungen* и *die Erklärungen* и дистрибутивной множественности субъектных актантов глагольных действий (см. *sie* и *viele Anwohner*).

В русском языке в высказываниях с монотаксисными предлогами концессивной семантики *несмотря на*, *невзирая на*, *вопреки* актуализированы концессивно-таксисные категориальные ситуации одновременности. В силу своей концессивной семантики вышеназванные монотаксисные предлоги указывают на некоторое «обстоятельство», обозначаемое предложным девербативом, которое «противоречит» осуществляемому действию глагола. Монотаксисные концессивные предлоги *несмотря на*, *невзирая на*, *вопреки* выступают в роли маркеров концессивно-таксисных категориальных ситуаций одновременности, например:

(29) И, *невзирая на явное сопротивление*, Савва изложил всю историю целиком (М. Баконина. «Девять граммов пластита».) [4].

(30) День гнева и забастовка профсоюзов плавно переходят в борьбу со столичным автолюбителем, злостно разъезжающим, *вопреки указанию мэра*, на немом автомобиле (О. Пескова. «Погода».) [Там же].

Предложные девербативы *невзирая на явное сопротивление* и *вопреки указанию мэра* являются

актуализаторами концессивно-таксисных значений одновременности.

При наличии в высказываниях русского языка с концессивными предлогами словообразовательно-итеративных девербативов возможна актуализация сопряженных итеративно-концессивно-таксисных категориальных ситуаций одновременности, например:

(31) Но, как я уже упоминала, все мы были утомлены до последней степени, поэтому, *невзирая на многократные предупреждения*, вперлись в крошечную и нерасчитанную на великое переселение народов гостиницу, что называется, всем стадом (Ю. И. Андреева. «Многоточие сборки».) [Там же].

(32) *Несмотря на обещания*, данные Черномырдиным, в 90-е годы шли переговоры о новых контрактах на поставки таких видов вооружений, которых у Ирана еще не было (Н. Хмелик. «Тегеран 2003».) [Там же].

В приведенных выше примерах (31-32) в качестве актуализаторов сопряженных итеративно-концессивно-таксисных категориальных ситуаций одновременности выступают предложные словообразовательно-итеративные девербативы *невзирая на многократные предупреждения* и *несмотря на обещания*.

В нидерландском языке в качестве маркеров концессивно-таксисных категориальных ситуаций одновременности выступают монотаксисные предлоги концессивной семантики *ondanks*, *ongeacht*, *trots*, например:

(33) *Zinloos geweld gaat maar door, ondanks de publieke verontwaardiging erover* [3].

(34) *En gelukkig is, ondanks de ongemakkelijke ligging, geen keizersnede nodig geweest* [Там же].

(35) *Als fractievoorzitter is hij, ongeacht de uitkomst, niet meer de gelukkigste keus* [Там же].

(36) *Indien een totaalprijs is vermeld voor een arrangement in de opdrachtbevestiging zal minimaal de totaalprijs in rekening worden gebracht ongeacht de wijziging* [Там же].

(37) *De verwachting is echter wel dat de markt voor online kansspelen, ongeacht regulering via wetgeving, blijft groeien* [Там же].

В вышеприведенных примерах (33-37) в качестве концессивно-таксисных актуализаторов выступают следующие нидерландские предложные девербативы: *ondanks de publieke verontwaardiging*, *ondanks de ongemakkelijke ligging*, *ongeacht de uitkomst*, *ongeacht de wijziging*, *ongeacht regulering via wetgeving*.

При наличии словообразовательно-итеративного девербатива (см. девербатив *investeringen*) возможна актуализация сопряженной итератив-

но-концессивно-таксисной категориальной ситуации одновременности, например:

(38) *Echter, hogere kwaliteit van de containers in de pool en lagere kosten voor alle gebruikers, ongeacht investeringen, is een goed begin* [Там же].

В польском языке маркерами концессивно-таксисных категориальных ситуаций одновременности являются моноксисные предлоги *mimo / pomimo, wbrew*, например:

(39) *I to mimo wycofania się z imprezy kilku uczelni — twierdzi Paweł Lisiewicz z Młodzieżowej Rady Miasta, która patronuje imprezie* [6].

(40) *... wbrew zapewnieniom ministra Marka Pola obwodnica w naszym mieście powstanie* [Там же].

(41) *Joseph Tanui, lecz wbrew oczekiwaniom nie odegrał w tym biegu większej roli* [Там же].

(42) *... mimo niepowodzenia w Baku i podpisanego kontraktu z PZPS, na brak ofert pracy nie narzeka trener Polek, Andrzej Niemczykt* [Там же].

В вышеприведенных высказываниях (39-42) в качестве концессивно-таксисных актуализаторов выступают предложные девербативы *mimo wycofania się, wbrew zapewnieniom ministra Marka Pola, wbrew oczekiwaniom, mimo niepowodzenia w Baku*.

В английском языке моноксисные концессивные предлоги *despite / in spite of* в силу семантики уступки маркируют концессивно-таксисные категориальные ситуации одновременности, например:

(43) *But despite the departures of seven starters, there's no reason to bet against them yet* [3].

(44) *But despite such judicial observation, the Verma body recommended no death sentence to rapists* [Там же].

(45) *But despite their intervention last night, today, France appears set to end a ban on hauliers crossing the Channel* [там же].

(46) *South Australians are urged to maintain social distancing despite the easing of restrictions* [Там же].

В вышеприведенных высказываниях (44-46) в качестве концессивно-таксисных актуализаторов выступают предложные девербативы *despite the departures of seven starters, despite such judicial observation, despite their intervention, despite the easing of restrictions*.

Таким образом, в немецком, английском, нидерландском, польском и русском языках в высказываниях с предложными девербативами с моноксисными предложениями с семантикой уступки актуализируются секундарно-концессивно-таксисные значения одновременности.

Моноксисные предлоги концессивной семантики *trotz, ungeachtet, несмотря на, невзирая на, вопреки, trots, ondanks, ongeacht, despite, in spite of, wbrew, mimo, pomimo* являются маркерами концессивно-таксисных категориальных ситуаций одновременности. А предложные девербативы выступают в роли концессивно-таксисных актуализаторов. Неитеративные предложные девербативы актуализируют моноксисные категориальные ситуации, в частности концессивно-таксисные, а итеративные девербативы способны актуализировать политаксисные категориальные ситуации: итеративно-концессивно-таксисные. Последние совмещают категориальную семантику итеративного и концессивного таксиса одновременности.

При наличии итеративных адвербиалов или атрибутов, словообразовательно-итеративных девербативов и дистрибутивной множественности субъектных или объектных актантов глагольных действий актуализируются различные варианты сопряженных концессивно-таксисных категориальных ситуаций: итеративно-концессивно-таксисные, дистрибутивно-концессивно-таксисные и дистрибутивно-итеративно-концессивно-таксисные категориальные ситуации одновременности.

Список источников

1. Храковский В.С. Уступительные конструкции: семантика, синтаксис, типология // Типология уступительных конструкций. Отв. ред. В. С. Храковский. Санкт-Петербург: Наука, 2004. С. 9–91.
2. Евтюхин В. Б. Группировка полей обусловленности: причина, условие, цель, следствие, уступка // Теория функциональной грамматики: Локативность. Бытийность. Поссесивность. Обусловленность. СПб.: Наука, 1996. С. 138–174.
3. Лаборатория корпусной лингвистики Лейпцигского университета. URL: <http://www.wortschatz.uni-leipzig.de> (дата обращения: 14.12. 2021).
4. Национальный корпус русского языка URL: <http://www.dwds.de> (дата обращения: 14.12. 2021).
5. Немецкий корпус. URL: <http://www.dwds.de> (дата обращения: 14.12. 2021).
6. Национальный корпус польского языка. URL: <http://nkjp.pl/poliqarp> (дата обращения: 14.12. 2021).

References

1. Khrakovskii, V. S. (2004). *Ustupitelnye konstruksii: semantika, sintaksis, tipologiya* [Concessional Constructions: Semantics, Syntax, Typology]. *Tipologiya ustupitelnykh konstruksii*. Otiv. red. V. S. Khrakovskii. Pp. 9–91. St. Petersburg. (In Russian)
2. Evtyukhin, V. B. (1996). *Gruppirovka polei obuslovlennosti: prichina, uslovie, tsel', sledstvie, ustupka*

[Grouping of Conditionality Fields: Cause, Condition, Purpose, Consequence, Concession]. *Teoriya funktsional'noi grammatiki: Lokativnost'. Bytijnost'. Possesivnost'. Obuslovlennost'*. Pp. 138–174. St. Petersburg, Nauka. (In Russian)

3. *LC – Laboratoriya korpusnoi lingvistiki Leiptsigskogo universiteta* [Laboratory of Corpus Linguistics, University of Leipzig]. URL: <http://www.wortschatz.uni-leipzig.de> (accessed: 14.12.2021). (In Russian)

4. *NKRYa – Natsional'nyi korpus russkogo yazyka* [National Corpus of the Russian Language]. URL: <http://www.dwds.de> (accessed: 14.12.2021). (In Russian)

5. *Dwds – Nemetskii korpus* [German Corpus]. URL: <http://www.dwds.de> (accessed: 14.12.2021). (In German)

6. *NKPYa – Natsionalnyy korpus polskogo yazyka* [National Corpus of the Polish Language]. URL: <http://nkjp.pl/poliquarp> (accessed: 14.12.2021). (In Polish)

Библиографический список

1. Андромонова Н. А., Усманова Л. А. Семантика уступительности и каузальности в аспекте внутритекстового взаимодействия // Ученые записки Казанского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2015. Т. 157. №5. С. 121–127.

2. Архипова И. В. Категория таксиса в разноструктурных языках. Монография. Новосибирск, 2020. 173 с.

3. Архипова И. В. Таксис и concessivnost': интегративный сегмент межкуатегориального взаимодействия // Филологический аспект. 2021. №1 (69). С. 124–131.

4. Берзина Г. П. Категория concessivnosti в языке и речи (на материале немецкого языка). М-во образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Новосибирский гос. пед. ун-т». Новосибирск: Новосибирский гос. пед. ун-т, 2012. 280 с.

5. Михайлова З. Ф. Уступительная связь в сложном синтаксисе современного немецкого языка // Вестник Новгородского государственного университета. 2015. № 4-1 (87). С. 183–186.

6. Мусатова Г. А. Семантика уступки: автореф. дис. ... канд. филол. наук: Москва, 2008. 21 с.

7. Орданьян Л. Д. К вопросу о средствах связи в сложноподчиненных предложениях со значением concessivnosti // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 12-4 (78). С. 133–135.

8. Плотникова Е. В. Аспектуально-темпоральная семантика высказываний обобщенно-уступительного типа в современном русском языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук: Казань, 2012. 24 с.

9. Черникова Н. С. Сложноподчиненные предложения, выражающие уступительные отношения: на материале русского и английского языков: автореф. дис. ... канд. филол. наук: Воронеж, 2007. 24 с.

10. Федорова М. А. Функционально-семантическое поле concessivnosti // Эмиховские чтения. Ма-

териалы IV Международной научно-практической конференции. 2014. С. 117–127.

Bibliographic list

1. Andramonova, N. A., Usmanova, L. A. (2015). *Semantika ustupitel'nosti i kauzal'nosti v aspekte vnutri-tekstovogo vzaimodeistviya* [Semantics of Concession and Causality in the Aspect of Intertextual Interaction]. *Uchenye zapiski Kazanskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki*. T. 157, No. 5, pp. 121–127. (In Russian)

2. Arkhipova, I. V. (2020). *Kategoriya taksisa v razno-strukturnykh yazykakh* [The Category of Taxis in Multi-Structural Languages]. *Monografiya*. Novosibirsk, 173 p. (In Russian)

3. Arkhipova, I. V. (2021). *Taksis i kontsessivnost': in-tegrativnyi segment mezhkategorial'nogo vzaimodeistviya* [Taxis and Concession: An Integrative Segment of Intercategorical Interaction]. *Filologicheskii aspekt*. No. 1 (69), pp. 124–131. (In Russian)

4. Berzina, G. P. (2012). *Kategoriya kontsessivnosti v yazyke i rechi (na materiale nemetskogo yazyka)* [The Category of Concession in Language and Speech (based on the German language)]. *M-vo obrazovaniya i nauki RF, FGBOU VPO "Novosibirskii gos. ped. un-t"*. 280 p. Novosibirsk, Novosibirskii gos. ped. un-t. (In Russian)

5. Mikhailova, Z. F. (2015). *Ustupitel'naya svyaz' v slozh-nom sintaksise sovremennogo nemetskogo yazyka* [Concessive Link in the Complex Syntax of Modern German Language]. *Vestnik Novgorodskogo gosudarstvennogo universi-teta*. No. 4–1 (87), pp. 183–186. (In Russian)

6. Musatova, G. A. (2008). *Semantika ustupki: avtoref. dis. ... kand. filol. nauk* [Concession Semantics: Ph.D. Thesis Abstract]. Moscow, 21 p. (In Russian)

7. Ordan'yan, L. D. (2017). *K voprosu o sredstvakh svyazi v slozhnopodchinennykh predlozheniyakh so znacheniem kontsessivnosti* [On the Means of Communication in Complex Sentences with the Meaning of Concession]. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*. No. 12–4 (78), pp. 133–135. (In Russian)

8. Plotnikova, E. V. (2012). *Aspektual'no-temporal'naya semantika vyskazyvaniy obobshchenno-ustupitel'nogo tipa v sovremennom russkom yazyke: avtoref. dis. ... kand. filol. nauk* [Aspectual-Temporal Semantics of a Generalized Concessive Type Statements in Modern Russian: Ph.D. Thesis Abstract]. Kazan', 24 p. (In Russian)

9. Chernikova, N. S. (2007). *Slozhnopodchinennye pred-lozheniya, vyrazhayushchie ustupitel'nye otnosheniya: na materiale russkogo i angliiskogo yazykov: avtoref. dis. ... kand. filol. nauk* [Complex Sentences Expressing Concessive Relations: On the material of Russian and English Languages: Ph.D. Thesis Abstract]. Voronezh, 24 p. (In Russian)

10. Fedorova, M. A. (2014). *Funktsional'no-semanticheskoe pole kontsessivnosti* [Functional-Semantic Field of Concession]. *Ehmikhovskie chteniya. Ma-terialy IV Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii*, pp. 117–127. (In Russian)

The article was submitted on 01.02.2022

Поступила в редакцию 01.02.2022

Архипова Ирина Викторовна,
кандидат филологических наук,
доцент,
Новосибирский государственный
педагогический университет,
630126, Россия, Новосибирск,
Вилуйская, 28.
irarch@yandex.ru

Arkhipova Irina Viktorovna,
Ph.D. in Philology,
Associate Professor,
Novosibirsk State Pedagogical University,

28 Viluiskaya Str.,
Novosibirsk, 630126, Russian Federation.
irarch@yandex.ru